Dear Students!

We are happy to be able to send you the new issue of the Newsletter International! The newsletter for international students at RUB is published twice per semester. We inform you about current activities and offers of the International Office and other university facilities and give you tips for the semester break.

The team of RUBiss – RUB international student services wishes you a nice and relaxing semester break!

---

**Newsletter Overview**

**INTERNATIONAL OFFICE SERVICES**
- Preparatory Courses for Refugee Students
- Graduation Grants
- Semester Programme
- Orientation Events
- International Welcome
- Internships and Engagement

**SERVICES AT RUHR-UNIVERSITÄT**
- Schreibzentrum – Writing Centre
- University Library
- University Sports
- Buddy-Programme Natural.PALS

**FURTHER SERVICES**
- Schauspielhaus Bochum Theatre Flatrate
- Ruhrtriennale
- Bochumer Musiksommer
- Experiment: Homestay for Students

**TIPS FOR THE SEMESTER BREAK**
- Swimming Pools and Lakes
- Cycle Paths in Bochum and IST Surroundings

**RETROSPECTIVE**
- Evaluation of the Rubiss Semester Programme
- 1. International Students’ Day
- Hiking Trip Burg Altena
- Ruhr Fellows
- Integra – Integration Programme for Refugee Students
- Sprachcafé – Language Practice Meet Up

**CONTACT**

**IMPRESSUM – LEGAL NOTICE**
INTERNATIONAL OFFICE SERVICES

In the coming winter semester 2019/2020, many different and interesting offers of the International Office await you. We hope that you will have a lot of fun at the activities and events. We are looking forward to seeing you. Your presence at Ruhr-Universität is an enrichment for our international campus!

INTEGRA – INTEGRATION PROGRAMME FOR REFUGEE STUDENTS

Ruhr-Universität Bochum supports refugees who want to study in Germany with special preparatory courses, these combine a German language course (8 hours per week) with a propaedeutic programme (4 hours per week).

From 1 August to 31 August 2019, the application period for the Integra-12 programme of the International Office for winter semester 2019/2020 takes place. The application is online.

Here you can find all the information about the preparatory courses and the application process.

GRADUATION GRANTS

The International Office of RUB offers graduation grants funded by the German Academic Exchange Service (DAAD) for the winter term 2019/20.

The scholarships are offered to international students who:
• are studying at RUB and graduated from a foreign school and/or completed their first university degree abroad.
• are close to their final degree (Bachelor; Master; State Examination or equivalent degree) and will therefore finish after one more semester maximum
• effected good to very good performances during their studies.
• are reliant on financial support during their final phase of study

The scholarships are amounting to €400 monthly for the period from October to January 2019. Application is possible from August on.

Further information about the graduation grants can be found here.
SEMESTER PROGRAMME

The RUBiss Team publishes a semester programme every semester with a list of various workshops and excursions. International and German students will be present at all of the events and you will have the opportunity to meet many new people. From October 2019, you will find the semester programme online on our website. You can get a printed version at the International Office. Below you will find a selection of the first events from the semester programme for the winter semester 2019/2020.

Further information about the semester programme can be found here.

ORIENTATION EVENTS

4 – 27 September 2019
4 – 5 October 2019

The Orientation Course for exchange students takes place between 04 and 27 September 2019. The 3-week course consists of a German course, a varied leisure-time programme and workshops. The O-Course tutors will assist you in completing formalities and you have the opportunity to get in contact with the other international and students of Ruhr-Universität. More information about the O-Course.

Shortly after the O-Course, the Orientation Day takes place from 4 to 5 October 2019. During the O-Days German Students – the “Campus Guides” – introduce the newcomers to their subjects, support them by formalities and provide them with an insight into campus life. The RUBiss team will answer your questions about studying and living in Bochum. On Friday evening, the International Office and the Campus Guides will organize a German evening. More information about the O-Days.

INTERNATIONAL WELCOME

Friday, 11 October 2019 at 4 pm, Veranstaltungszentrum (VZ) below the canteen in hall 2a/b

At the beginning of every semester, we invite all new international students to our International Welcome to welcome you to Ruhr-Universität Bochum. An informal reception will be accompanied by a “market of opportunities” where various university institutions introduce themselves and their offers for international students at information stands. This should make the start of your studies easier for you. The participation is free of charge.

Please sign up here for the International Welcome.
The International Office is looking for volunteer “Campus Guides” for the winter semester 2019/20. During the Orientation Days (4 – 5 October 2019) you will accompany a small group of international students during their first steps at Ruhr-Universität.

You will support the newly arrived students in starting their studies and help them to settle in Bochum - e.g. by assisting them with formalities at the university, with the orientation on campus and by answering questions about studying and living in Bochum. As a Campus Guide you can develop your intercultural competence, get to know new cultures and deepen your knowledge of foreign languages.

Further information and the link for registration can be found here.

Internships at RUBiss to support international students
As an intern, you will support international exchange and degree seeking students in starting their studies. Throughout the semester, you will be a contact person for the students, organise the cultural and event programme of RUBiss (excursions, cultural evenings, etc.) and take on individual tasks at the International Office. The focus lies on organising and running the weekly language practice meet up “Sprachcafé” in the Max-Kade-Hall (every Monday evening during the lecture period). The internship is credited with 5 CP in the “Optionalbereich”. Fluent German (C1) is required.

We look forward to receiving your application (covering letter and curriculum vitae), which you should send by email to maren.scharwald@uv.rub.de by 5 August 2019. Further information can be found here.

Internship to support the services for refugees
As an intern, you accompany the preparatory programme for refugees interested in studying. The Integra programme consists of German language courses and a propaedeutic programme to help prospective students with a refugee background to start their studies at a university.

The interns will help to organise and support the activities of the propaedeutic programme. A preparatory workshop or intercultural training will prepare you for your work. The internship is credited with 5 CP in the “Optionalbereich”. Fluent German (C1) is required.

We look forward to receiving your application (covering letter and curriculum vitae), which you should send by e-mail to welcome@rub.de by 16 August 2019. Further information can be found here.
Students of Ruhr-Universität can complete a voluntary internship in the International Office between 15.09.2019 and 15.12.2019.

The internship offers the opportunity to gain insight into the individual work areas of the International Office: International Student Services (RUBiss), Outgoing Services, Welcome Centre. Fluent German (C1) is required.

Further information about the application and the tasks during the internship can be found here.

Internship as language instructor at the DaF-Department

The internship is carried out by the International Office in cooperation with the Department German as a Foreign Language (DaF). As an intern, you will be – after completing a preparatory workshop – teaching a German course together with a partner. The internship is credited with 5 CP in the “Optionalbereich”.

The Integra-12 programme offers a German course (8h/week) as well as academic and cultural events like lectures and workshops (4h/week) in a total of 12 hours per week.

This placement is suitable for students from all faculties who have an interest in acquiring a qualification as a voluntary teacher of German as a Foreign Language. This module fulfils the basic requirements to apply successfully as an Assistant Teacher Abroad (e.g. as a DAAD Language Assistant in schools or universities outside Germany).

Further information can be found here.
SERVICES AT RUHR-UNIVERSITÄT

At Ruhr-Universität, many facilities offer services and events for you. Below you will find a selection of offers for the semester break.

SCHREIBZENTRUM – WRITING CENTRE

Who doesn’t know this? The semester break has just started and you already have to write your term papers. In order to help you with this task the writing centre at Ruhr-Universität offers a whole writing week for students, postgraduates, and academics from **20 to 26 July 2019** where you can keep writing non-stop. The idea behind this is to use the writing week as a binding framework and free space for writing, to meet others, to help each other, give feedback, etc., using worksheets, tips and advice from the writing centre team, appreciating and celebrating progress, or simply drinking coffee and chatting.

Various mini-workshops are also held during the lecture-free period. In order to register for one of these workshops, please send an email with your name, your telephone number and the course, which you would like to attend, to schreibzentrum@rub.de.

Here is a small selection of mini workshops during the semester break:

**Mehrsprachige Wege zu einsprachigen Texten** (in German language)
**Friday, 9 August 2019**, 11:00 am – 02:00 pm. SH 1/197

**Essay schreiben** (in German language)
**Friday, 30 August 2019**, 12:00 am – 03:00 pm, SH 1/197

Further workshops and offers can be found here.

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

The University Library is open during its regular opening hours also in the lecture-free period: Mondays to Fridays from 8.00 a.m. to 12.00 p.m., Saturdays from 10.00 a.m. to 8.00 p.m. and Sundays from 10.00 a.m. to 6.00 p.m.

You are not yet familiar with the library system of Ruhr-Universität and need an introduction? On the following dates, there will be 60-minute introductions on how to use the library in English from 12.15 till 1.15 pm:

**23 July 2019, 21 August 2019**

Please register for the guided tours on this website.
UNIVERSITY SPORTS

The University Sports organises a diverse programme consisting of approx. 95 different sports. The offers include fitness and ball sports, swimming, diving, climbing, ballet, running clubs, sailing and much more. Moreover, the university-run gym “Unifit” is at your disposal in the centre of Bochum, where you can attend individual training programmes in state-of-the-art facilities on an area covering 1,100 m².

Some university sports courses are regularly offered in English.

Here you can find an overview of all sport activities.

University Sports Bochum is offering a special programme during the semester break. Strong by Zumba and a Unifit newcomer starting class are offered in English during that time.

Those who have taken part in the sports programme during the term only have to book the new courses. New participants also have to book a sports card. The registration for the holiday programme has already started on 10 July 2019 – so make sure you quickly secure your desired courses!

You require a German bank account to register online. Detailed instructions on how to register.

BUDDY-PROGRAMM NATURAL.PALS

The Buddy-Programme Natural.PALS initiates study-partnerships between new international students in Natural Sciences at Ruhr-Universität Bochum and local students at the same faculty as their peer-tutors. As an international student, you benefit from individual and subject-specific support in the introductory phase of your studies and can establish contacts to local and international fellow students.

As an international student, you can participate in your 1st or 2nd semester of Biology (BSc, MSc), Chemistry (MSc), Biochemistry (MSc) or Geography (BSc). Students of Biology or Chemistry can have the programme recognised as part of their degree course; as an alternative, you can obtain a participation certificate.

For winter semester 2019/20, you can apply until 15 September 2019.

Further information and the application form are available online.
FURTHER SERVICES

Get to know Bochum and Germany! In Bochum and the surrounding area there are many interesting events and projects in which you can participate. Here you will find a small selection for the lecture-free time. Have fun!

SCHAUSPIELHAUS BOCHUM THEATERFLATRATE

Bochum’s Schauspielhaus is one of the most renowned theatres in Germany and is a highlight in the Ruhr area. With a mixture of classical and experimental theatre, there is something for every taste. RUB students can visit the regular theatre performances at the Schauspielhaus as many times as they like – and for free!

The tickets can be reserved at the box office at the Schauspielhaus up to three days before the performance with the keyword “Theaterflatrate”. The collection of reserved tickets is only possible up to 30 minutes before the start of the respective theatre performance and only with a valid student ID at the box office.

Further information about the theatre flat rate can be found here.

In addition to Schauspielhaus, numerous other theatres such as PRINZREGENT-THEATER, ROTTST5 Theater and Theater Total offer an attractive, avant-garde and wide-ranging programme in Bochum.


RUHRTRIENNALE

Music, dance, theatre, performance and fine arts in former industrial buildings of the Ruhr Area: that's the Ruhrtriennale. The venues of the Ruhrtriennale are the region’s outstanding industrial monuments, transformed each year into spectacular sites for impressive arts productions like music theater, drama, dance, installations and concerts.

This year the Ruhrtriennale will take place from 21 August to 29 September 2019.

Further information can be found on the website of the Ruhrtriennale.
BOCHUMER MUSIKSOMMER

The 13th Bochumer Musiksommer will take place from 6 to 8 September 2019 in Bochum city centre. On several stages and in other special venues, there is a colourful music programme from classical music to jazz to electronic music. All events of Bochumer Musiksommer are free of charge.

Further information can be found on the website of Bochumer Musiksommer.

EXPERIMENT: HOMESTAY FOR STUDENTS

Are you interested in spending the semester break with a German host family while getting to know a new town in Germany? If so, you may register for an exchange within Germany by the support of the association Experiment e. V.

If you
• are from another country and are enrolled at a German university
• are interested in Germany and German habits
• want to get to know Germans in their “natural environment”
• want to use and improve your German language skills,

please register for the “Experiment” at least 4 weeks before the desired stay. There is only a limited number of places available.

Costs: 40 € participation fee, food and accommodation provided by the German family. The travel expanses to and from the host family are covered by Experiment e. V.

Further information can be found here.
TIPS FOR THE SEMESTER BREAK

SWIMMING POOLS AND LAKES

You can enjoy a cool bath in the summer in one of the nine open-air and indoor swimming pools in Bochum. Whether sunbathing on big lawns, water chutes or wave pools, the swimming pools in Bochum have something to offer for every taste.

Here you will find all swimming pools in Bochum.

Stand up paddeling, inline skating, kitebugging or simply relaxing on the beach – Lake Kemnade offers many opportunities for sports.

All leisure activities around Lake Kemnade.

CYCLE PATHS IN BOCHUM AND ITS SURROUNDINGS

On many cycle paths you can explore Bochum and its surroundings, which lead past impressive industrial culture and through green nature.

One of the best-known cycling trails in the region is RuhrtalRadweg. The cycle path leads from the source of the Ruhr in Winterberg to Duisburg. Further information about RuhrtalRadweg can be found here.

The cycle path on the Erzbahntrasse is a symbol of the changes in the Ruhr area. Formerly, the Erzbahntrasse supplied the Bochum blast furnaces with iron ore, today it offers as a cycle path an interesting view of the city. Further information about the Erzbahntrasse can be found here.

If you do not have your own bike, you will find numerous metropolradruhr bicycle rental stations throughout the city centre and on Ruhr-Universität’s campus. For students, the first hour of each trip is free of charge. Then, you can rent a bicycle directly at the station terminal by phone or via the nextbike app. To return the bicycle, lock it at one of the Metropolrad stations and confirm the process.

Detailed instructions for renting metropolradruhr bicycles are available here.
RETROSPECTIVE

Thank you for your great participation in our events during the summer semester 2019! In the following, learn more about some of the highlights from the past semester.

EVALUATION OF THE RUBISS SEMESTER PROGRAMME

We would like to continue to offer you a great and varied programme in the next semester. Therefore, we would like to ask you to take a moment and complete our evaluation sheet online. You would be supporting our work very much and we are looking forward to your suggestions, criticisms and ideas. The survey is anonymous.

Click here to take part in the survey.

1. INTERNATIONAL STUDENTS' DAY

On 23 May, the first International Students' Day took place, which will be held every summer semester in the future.

At the International Students' Day, international students of the Ruhr-Universität can attend various workshops and lectures, exchange ideas with fellow students and get to know many interesting offers of the RUB.

The 1st International Students' Day closed with a Spanish culture evening organised by international students.

HIKING TRIP BURG ALTENA

25 international students took part in the RUBiss semester programme’s hike to Altena Castle through the Sauerland countryside. The trail went through meadows, forests and cities.

After an overnight stay at Burg Altena Youth Hostel, the first youth hostel in the world, the excursion ended the next day with a boat trip across Lake Sorpe.
On 5 June 2019, nine students from top-notch US American Ivy League schools, such as Berkeley, Harvard, Lehigh, MIT, Princeton, University of Pennsylvania and Yale, were welcomed at the Ruhr-Universität Bochum as part of the RuhrFellowship Programme.

In June, the RuhrFellows took part in an academic-cultural programme. German courses and a Culture Series provided students with insights into current social issues such as energy system transformation, digitalisation, migration and interculturality. The academic-cultural programme was complemented by numerous excursions, such as visits to the NRW State Parliament, the US Consulate General Düsseldorf, an RWE coal power plant, the Marl Chemical Park and the Recklinghausen training mine. Campus activities such as the Welcome Brunch at the International Office, a reception with the Vice Chancellor, Prof. Dr. Kornelia Freitag, or a celebration of American Independence Day brought RUB students together with the RuhrFellows and enabled an exciting exchange of experiences.

In July, the students complete a one-month internship with leading companies in the region, such as Emschergenossenschaft, Evonik, innogy, ista, Klöckner&Co, KPMG, thyssenkrupp, Vaillant and WILO.

The RuhrFellowship of the University Alliance Ruhr (UA Ruhr) has been taking place since 2012 and enables students to get to know the Ruhr region from an academic, economic and cultural perspective.

As a counterpart to the Ruhr Fellowship Program, the UA Ruhr runs the Transatlantic Ruhr Fellowship Program for students of the UA Ruhr. As a Transatlantic Ruhr Fellow, particularly talented and interested students are offered the opportunity to gain insights into American business culture and gain practical work experience in the New York metropolitan region (New York, New Jersey, Pennsylvania, Connecticut).

If you are studying at the RUB or UA Ruhr and would also like to become a Transatlantic RuhrFellow, you can apply at the International Office in September 2019.
INTEGRA – INTEGRATION PROGRAMME FOR REFUGEE STUDENTS

In summer semester 2019, 200 refugees successfully participated in the Integra programme of the International Office. The programme offers special preparatory courses for refugees qualified to study, which combines a German language course with a propaedeutic programme.

The parents’ class for the Integra-12 programme was also successfully offered again, this time with the support of AWO Bochum.

This semester an intercultural training was again part of the propaedeutic programme as well as a computer workshop and tutorials. The Integra participants also spent an exciting day in Hattingen, where the Henrichshütte was visited and a picnic was held together.

After completing the examinations, the participants will celebrate the end of the semester together with the volunteer language instructors and other volunteers at the bistro.

SPRACHCAFÉ – LANGUAGE PRACTICE MEET UP

The RUBiss-Team would like to thank all participants, language guides and volunteers for a successful language practice meet up in summer semester 2018! The Sprachcafé is now taking a semester break.

At the beginning of winter semester, the Sprachcafé will take place again every Monday from 5 pm at Max-Kade-Hall, Laerholzstraße 82, 44801 Bochum.

In the language practice meet up you have the opportunity to improve your language skills while getting in contact with other international and German students. Several tables will be set up in a relaxed setting where you can talk, practise, and discover a new language and most of all have fun.

Visit the Facebook page of the Sprachcafé!
RUBiss – international student services is your contact at the International Office at Ruhr-Universität, providing support when it comes to social, cultural and university matters as well as administrative and legal issues. Furthermore, we organise a varied and colorful event program for you every semester, which accompanies you in your student life.

Advice and support

Do you have any questions regarding visa and residence permits, degree courses, finding an apartment, leisure activities or financing your studies? In most cases, we will be able to help you in a quick and unbureaucratic manner! Visit us during our consultation hours in the SSC building (level 1) on the campus of Ruhr-Universität.

To visit the consultation hours of the RUBiss team, please ask for a waiting number at the reception desk of the Studierenden-Service-Center (SSC) – level 0. You will be called via screen.

**Consultation for international degree seeking and exchange students (Incomings)**

Monday and Thursday: 2.00 pm – 4.00 pm  
Tuesday and Friday: 9.30 am – 12.30 pm  

E-Mail: rubiss@rub.de

**Information and registration for RUBiss events**

Monday and Thursday: 2.00 pm – 4.00 pm  
Tuesday and Friday: 9.30 am – 12.30 pm  

E-Mail: rubiss@rub.de

**Information and consultation regarding accommodation**

Monday, Tuesday, Wednesday, Friday: 9.00 am – 12.00 pm  

E-Mail: accommodation@uv.rub.de

**Information and consultation for refugees interested in studying**

Tuesday: 10.00 am – 12.00 pm  
Thursday: 2.00 pm – 4.00 pm  

E-Mail: welcome@rub.de
RUBiss on Facebook and Instagram

Like the RUBiss Facebook page and stay up-to-date! Regularly, you will receive new information as well as useful tips from the RUBiss team about studying at Ruhr-Universität, events of the International Office and life in Bochum.

Like RUBiss – international students services on Facebook!

You can find photos of our activities and events of the semester programme on our Instagram profile. Share your photos of our events with the #rubiss.

Follow us on Instagram!

Would you like to receive the newsletter on a regular basis? Register here!